

鄭民編

菲律賓

商務印書館發行

連江鄭民編著

菲律賓

林長民題簽

江序

斐利濱一地。以洲境言。屬於亞。以版籍言。隸於美。以居民言。則以吾華之民族爲最多。閩廣之人習水性。長於貿易。而輕去其鄉。舟楫所至。輒家焉。故吾華民族之居於斐者。尤以閩廣之人居什九也。自美人主斐後。設衙署。舉市政。興學校。獎勵工商業。內政既備。以其餘力外拓。與東洋各國通盟好。土風一變。遂躋於聲明文物之列。昔爲荒島。今爲通都。其經營擘畫。有足多者。民國八年。斐人之業律師者。倡設東洋律師協會。以交換智識聯絡感情爲宗旨。嗣以東洋二字。範圍過狹。改稱爲國際律師協會。與會者有吾華及日本兩國律師。雖歐美各國罕有至者。然世界苟有大同之日。萬邦同軌。冠蓋往來。集合於一堂之上。揖讓樽俎。言笑晏晏。不費各國國家之帑藏。不待各國國家之提倡。純然爲各國國民間之自動聯合。則必以該協會爲其嚆矢也。該協會召集凡四度。於斐前後凡兩次。我之北京。日之東京。各一次。方二次之召集於斐也。余適膺修律之任。擬乞假偕赴會。律師一往參觀。瀕行之際。忽爲事阻。而我國律師之赴會者。亦僅有鄭君民等數人。是不能無慊然於其中也。

夫斐利濱一海島耳。華人耕之。而美人獲之。其經營歷史與整治方法。必有可觀。此宜研究者一。僑胞億萬。託命於他國政府之下。有無受其虐待。自治能力是否充足。余閩人也。以鄉誼言。關係較切。此宜調查者二。斐之司法制度。或利或弊。必有足資參考。以爲改良司法之準備。此宜考察者三。斐之山川形勝。民情風俗。皆堪采訪。此宜遊歷者四。所志如此。而所行不逮。滋足愧也。鄭君旣抵斐。於赴會之暇。遍考其山川土產種族風俗與地方上一切制度。而一一筆之於書。百凡賅博。殆無闕誤。都計十萬言。歸以示余。則皆余所欲考察而未逮者。手披口誦。恍然如身歷其境。明窗淨榻。臥而游之。圖南之舉。其亦可以已乎。是爲序。江庸

薩序

鄭君澹明。去歲代表中華律師協會。赴菲律賓參與國際律師協會第二次大會。事畢返國。於菲島之司法教育警察諸要政。本其考查所得。著爲菲律賓一書。既成。請有以弁其端。鎮冰以爲海通以來。士之遠適異國。奔走徒勞。歸而無述者。比比皆是。今澹明獨能詳探吾國與菲島之關係。對於彼邦之政教風俗。以至物產民情。分門別類。爽若列眉。上徵往史。旁參譯本。用爲國人借鑑之資。可謂難矣。閱是書竟。深喜澹明之能不虛此行也。故樂爲之序。

中華民國十三年九月薩鎮冰

林序

鄭君澹明。游菲律賓既歸。述其政教禮俗。爲書十數萬言。卽以菲律賓名之。而屬序於余。余讀澹明書。至明且備。夫菲之服屬吾國。先其於西班牙美利堅。千年以前。吾國人能覓地海外。入而主之。然無國力以盾其後。卒不足與他族爭。今國人之旅菲者。僅數萬人。而復苛禁百出。富者傾產。貧者失業。以生計論。猶岌岌無以自存。遑謀其大者乎。惟無所謀。故其政教禮俗。無措意之者。聞之菲雖隸美。而文化振興。吾人讀澹明書。有可借鑒者在。則澹明之貢獻於國。豈淺乎哉。抑吾閩與菲。隔海相望。旅菲者亦以閩人爲多。菲之政象何若。受其影響者。莫先於閩。閩人不能知。或知之不能言。而澹明言之。則澹明之貢獻於閩。又豈淺乎哉。余序澹明書。夫亦有所媿矣。甲子中秋節。莆田林翰序於福建省議會。

自序

菲律賓之著。以民赴國際律師協會於菲律賓。因得略窺其政教風俗。輯而成之者也。國際律師協會。實於民國八年菲律賓創議之。民於律師中年齡最少。經驗又最淺。然於茲會之誕生及歷次開會之經過。知之爲最詳。當民國九年國際律師協會開成立大會於日本東京。家君以福建閩侯律師公會會長。由全國律師聯合會推爲代表。赴東與會。民適在日本早稻田大學留學。距卒業之期甚邇。因得隨侍。家君之後。獲稔斯會之情況。民國十年。開第一次總會於吾國北京時。民已卒業返國。承中華律師協會主任理事傅聘三先生之託。任延接外國律師代表事。兼充譯鞦象寄之役。故斯會自始事以訖於茲。罔不身廁其間。嫻悉其一切。民國十一年。民經司法部甄拔律師委員會審議免試。始獲律師資格。民國十二年。國際律師協會開第二次總會於菲律賓。承中華律師協會推民爲代表。赴菲參與會議。並承司法教育警察各當局特托調查菲邦之司法教育警察諸要政。民於國際律師協會會議之餘。遍訪此邦教育警察司法各當局及在野名流。均荷持贈各項規

章及篇籍。又以鄉誼多謁僑菲耆宿及英髦。復荷中西學校校長顏文初先生。爲蒐集菲律賓賓與華僑有關係之歷史。及當地雜誌名著。以之相餉。因是得悉美人對菲教育趨重實業之精神。與夫司法制度之嚴密。警察政令之美備。以及僑菲華族之實況。諸端根觸。欲舉以爲吾國之借鑒。是用拉雜書之。不覺其遂哀然成帙也。計是役自滬首途。經香港。而至菲。事歲回國。紆道台灣。觀覽其法院暨諸名勝。而返閩中。考察所得。既著之於篇。仍取名從主人之義。署之曰菲律賓賓。亦以示知自興奮。國無弱小。終足以自立。否則龐然大邦。未必遂得爲債豚之牛也。大雅君子。察其用意所在。當有以是正之。則大幸矣。

中華民國十三年夏鄭民謹識

菲律賓目錄

一	菲律賓人種起原及土地物產之考察·····	一
二	村落時代之菲律賓·····	二五
三	華人與菲律賓之最始關係·····	三〇
四	西班牙統治時期之菲律賓·····	三六
五	菲人革命時代之菲律賓·····	五九
六	美國統治中之菲律賓·····	七三
七	中華變更國體後之華僑在菲狀況·····	七五
八	菲律賓之教育·····	八六
九	菲律賓之司法及監獄·····	一二四
十	菲律賓之警察·····	一六一

十一	最近對於華人在菲之悲觀·····	一八五
十二	附錄·····	一八九
一	菲律賓律師之地位與能力	
二	女律師	
三	女檢察官	
四	法院圖書館	
五	監獄	

菲律賓

一 菲律賓人種起原及土地物產之考察

菲律賓者。最總括之名稱也。以其地形言。係羣島所構成。細計有三千餘小島。惟其中有人民者祇三百餘島耳。美領馬來諸島占菲律賓羣島合蘇祿等島。總面積有十二萬方里。位置在北緯五度與二十二度之間。東面太平洋。西瀕中國海。距吾國廈門甚近。由上海至菲律賓。計程祇三晝夜可達。大島有二。曰小呂宋。曰民大諾。十五世紀。葡人麥哲倫始發見之。其時適西班牙王菲律賓泊在位。故或稱之曰菲律賓。吾國舊史則稱之曰呂宋。茲錄如左。

呂宋居南海中。去漳州甚近。洪武五年正月。遣使偕瑣里諸國來貢。永樂三年十月遣官齎詔撫諭其國。八年與馮嘉施蘭入貢。自後久不至。萬曆四年。官軍追海寇林道乾。至其國。國人助討有

功。復朝貢。時佛郎機強。與呂宋互市。久之。見其國弱可取。乃奉厚賄遺王。乞地如牛皮大。建屋以居。王不虞其詐而許之。其人乃裂牛皮聯屬至數千丈。圍呂宋地。乞如約。王大駭。然業已許諾。無可奈何。遂聽之。而稍徵其稅如國法。其人既得地。卽營室築城。列火器。設守禦具。爲窺伺計。已竟乘其無備。襲殺其王。逐其人民。而據其國。名仍呂宋。實佛郎機。先是閩人以其地近且饒富。商販者至數萬人。往往久居不返。至長子孫。佛郎機既奪其國。其王遣一酋來鎮。慮華人爲變。多逐之歸。留者悉被其侵辱。二十一年八月。酋郎雷敵裏系勝侵美洛居。役華人二百五十助戰。有潘和五者。爲其哨官。蠻人日酣臥。而令華人操舟。稍怠。輒鞭撻。有至死者。和五曰。叛死。箠死。等死耳。否亦且戰死。曷若刺殺此酋以救死。勝則揚帆歸。不勝而見縛。死未晚也。衆然之。乃夜刺殺其酋。持酋首大呼。諸蠻驚起。不知所爲。悉被刃。或落水死。和五等盡收其金寶甲仗。駕舟以歸。失路之安南。爲其國人所掠。惟郭惟太等三十二人附他舟獲返。時酋子郎雷貓客駐朔霧。聞之。率衆馳至。遣僧陳父冤。乞還其戰艦金寶。戮仇人以償父命。巡撫許孚遠聞於朝。檄兩廣督撫以禮遣僧。還惟太於理。和五竟留安南不敢返。初酋之被戮也。其部下居呂宋者。盡逐華人於城外。毀其廬。及

猫客歸。令城外築室以居。會有傳日本來寇者。猫客懼交通爲患。復議驅逐。而孚遠適遣人招還。蠻乃給行糧遣之。然華商嗜利。趨死不顧。久之復成聚。其時礦稅使者四出。奸宄蠭起言利。有閩應龍張嶷者。言呂宋機易山素產金銀。採之歲可得金十萬兩。銀三十萬兩。以三十年七月詣闕奏聞。帝卽納之。命下。舉朝駭異。都御史溫純疎言近中外諸臣爭言礦稅之害。天聽彌高。今雲南李鳳至汙辱婦女六十六人。私運財賄至三十巨舟。三百大扛。勢必見戮於積怒之衆。何如及今撤之。猶不失威福操縱之柄。緬酋以寶井故。提兵十萬。將犯內地。西南之蠻。岌岌可憂。而閩中奸徒又以機易山事見告。此其妄言。真如戲劇。不意皇上之聰明而誤聽之。臣等驚魂搖曳。寢食不寧。異時變興禍起。費國家之財。不知幾百萬。倘或剪滅不早。其患又不止費財矣。臣聞海澄市舶高桀。已歲徵三萬金。決不遺餘力而讓利。卽機易越在海外。亦決無遍地金銀。任人採取之理。安所得金十萬銀三十萬以實其言。不過假借朝命。闌出禁物。勾引諸番。以逞不軌之謀。豈止煩擾公私。貽害海澄一邑而已哉。昔年倭患。正緣奸民下海。私通大姓。設計勒價。致倭賊憤恨。稱兵犯順。今以朝命行之。害當彌大。及乎兵連禍結。諸奸且效汪直曾一本輩故智。負海稱王。擁兵列寨。

近可以窺重利。遠不失爲尉佗。於諸亡命之計得矣。如國家大患何。乞急實於理。用消禍本。言官金忠士曹於汴朱吾弼等。亦連章力爭。皆不聽。事下。福建守臣持不欲行。而迫於朝命。乃遣海澄丞王時和。百戶千一成。偕嶷往勸。呂宋人聞之大駭。華人流寓者謂之曰。天朝無他意。特是奸徒橫生事端。今遣使者按驗。俾奸徒自窮。便於還報耳。其會意稍解。命諸僧散花道旁。若敬朝使。而盛陳兵衛迓之。時和等入。會爲置宴。問曰。天朝欲遣人開山。山各有主。安得開。譬中華有山。可容我國開耶。且言樹生金豆。是何樹所生。時和不能對。數視嶷。嶷曰。此地皆金。何必問豆所自。上下皆大笑。留嶷。欲殺之。諸華人共辭。乃獲釋歸。時和還任。卽病悸死。守臣以聞。請治嶷妄言罪。事已止矣。而呂宋人終自疑。謂天朝將襲取其國。諸流寓者爲內應。潛謀殺之。明年聲言發兵侵旁國。厚價市鐵器。華人貪利盡鬻之。於是家無寸鐵。會乃下令錄華人姓名。分三百人爲一院。入卽殲之。事稍露。華人羣走菜園。會發兵攻。衆無兵仗。死無算。奔大崙山。蠻人復來攻。衆殊死鬪。蠻兵少挫。會旋悔。遣使議和。衆疑其僞撲殺之。會大怒。斂衆入城。設伏城旁。衆饑甚。悉下山攻城。伏發。衆大敗。先後死者二萬五千人。會尋出令諸所掠華人質。悉封識貯庫。移書閩中守臣。言華人將謀

亂不得已先之。請令死者家屬往取其孥與帑。巡撫徐學聚等亟告變於朝。帝驚悼。下法司議奸徒罪。三十二年十二月議上。帝曰。崑等欺誑朝廷。生釁海外。致二萬商民盡膏鋒刃。損威辱國。死有餘辜。卽梟首傳示海上。呂宋曾擅殺商民。撫按官議罪以聞。學聚等乃移檄呂宋。數以擅殺罪令送死者妻子歸。竟不能討也。其後華人復稍稍往。而蠻人利中國互市。亦不拒。久之復成聚。時佛郎機已併滿刺加。益以呂宋。勢愈強。橫行海外。遂據廣東香山澳。築城以居。與民互市。而患復中於粵矣。

舊史所稱蠻人。究屬何種人。未之詳也。據今日所調查。則洪荒之世。菲律賓羣島沿海各地。有一種野族。曰『爾御里道』。黑種中之一種人也。與非洲及太平洋羣島所謂里御洛氏族爲同祖。短小黧黑。闊鼻厚唇。裸體捲髮。性好遷徙。處巖谷中。無宮室。無衣服。無城郭。無宗教。漁獵爲生。不知其來自何代。古語相傳。菲律賓實有人類。實自此族始。初居平原或海濱。後與續來之他種人相仇敵。被驅而入於深山中。今呂宋北部與班乃棉蘭老間或見之。

次於爾御里道而至此島者。曰『巫來由族』。其祖先散處馬來羣島蘇門答臘各地。常航行海外。

覓新居。生子既長。子則挈妻子別父母他適。故今日南洋各地。多此族寄生之所。亦不知其來自何代。戰勝土著之『爾御里道』而佔居其地。然彼族續至者又征服之。前之戰勝者乃伏處山谷。與『爾御里道』同。厥後南方客籍又膺至。種族日以益雜。今言菲律賓人種凡分爲三。曰野族。曰基督教。曰回教族。

(一)野族 野族中之爾御里道。今已極衰。其猶有子遺者。曰乙峨羅地族。卽巫來由族與爾御里道之混合種也。散居呂宋北部深山中。伐木爲屋。引水灌田。業耕種。耐勞苦。體格雄壯。終日奔馳無倦容。彼俗在昔尙迷信。謂取生人力可加之抱恙者之軀。則病可報痊。其親屬死則殺一生人以爲殉。此惡俗至數年前始革除。故在昔時沿海居人甚畏避之。每歲必輸以糧糈。始免侵犯。此外北部野人。如乙巳老族。乙明羅族。加仁牙族。俗皆略同。惟陳格因族頗豪富。美人授以教育。故國家思想爲強。菲律賓之南。如棉蘭老各地。亦有諸多野族居之。其著者曰猶敖務曰曼拉野。被服語言習俗各異。然皆知崇尚教育服從法律。綿蘭老之西。有樹敏族。爲南部野族中之魁特者。野族賤女子。常以之任家中苦役。其結婚與畜奴婢等。男子以金錢得之。故

男子之勢力爲極強。

(二) 基督族 卽前所述南方客籍也。其大別爲八。居於呂宋北部者。曰牙假耶。曰怡羅干洛。居於呂宋中部者。曰楓亞諸蘭。曰三巴蘭。曰東版岸。

居於呂宋中南二部者。曰刺加祿。

居於呂宋南部者。曰祕哥魯。

散居菲律賓賓中部羣島并有少數居棉蘭老者。曰米塞亞。

如斯八種民族。服從西班牙政教最早。且受優美教育。其戰器亦多有新式。與野族不相能。其甚則至相仇殺。然具有國民之資格者。實此民族也。

(三) 回教族 此民族散處棉蘭老巴拉遠等地。奉摩罕默德教。六百年前回教已浸淫於馬來半島。至十四世紀漸傳佈至菲律賓羣島之南。而棉蘭老則視之爲一種新教。多皈依之。西班牙人至菲地時。見南方民族與歐洲回教徒同其信仰。乃亦錫以摩洛之名。然摩洛與棉蘭老內地蠻族常相仇殺。又好強迫人爲奴。因是商業及教育均受其阻礙。且棉蘭老距岷希納